

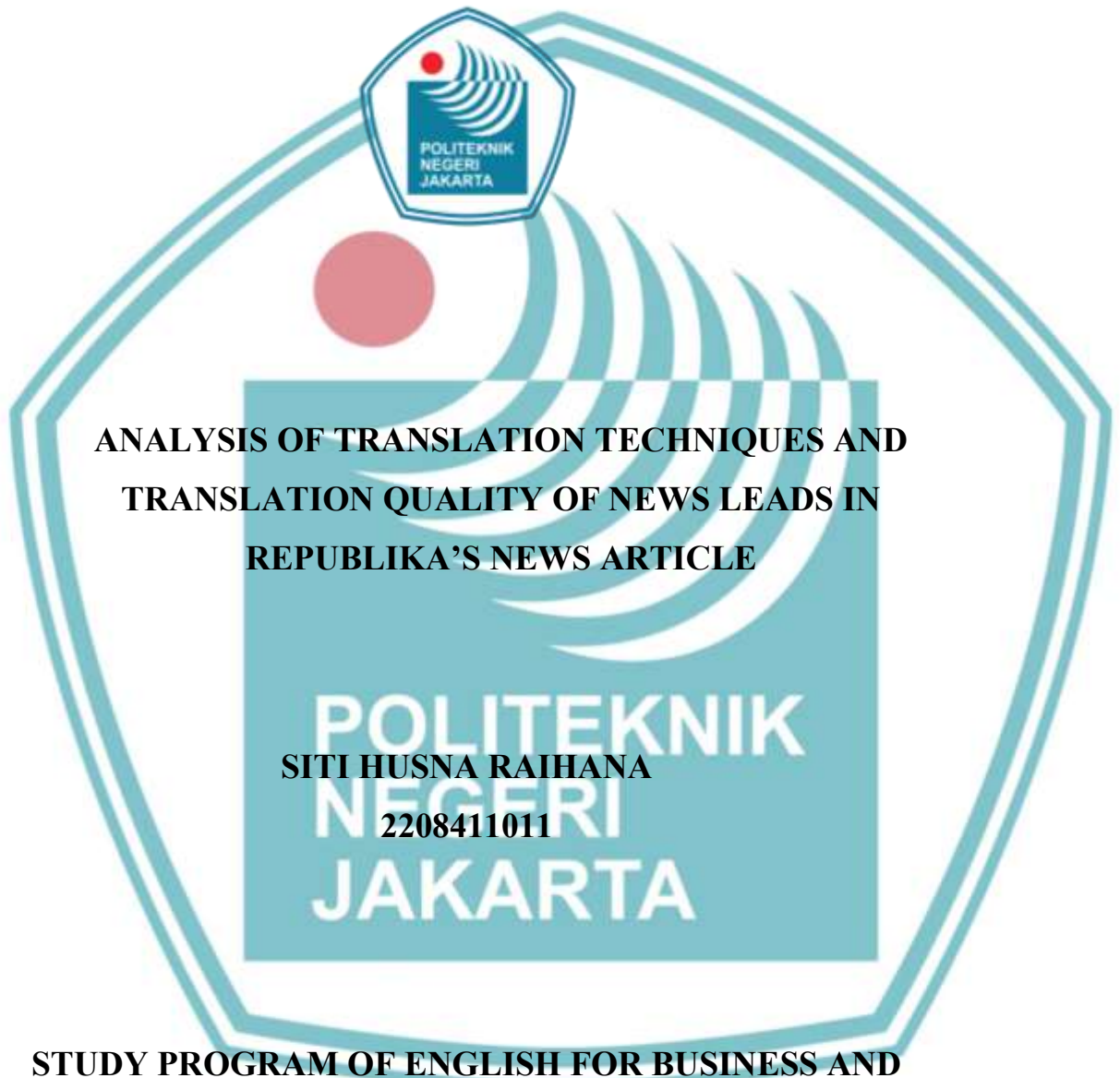


© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## REPORT OF INTERNSHIP



### ANALYSIS OF TRANSLATION TECHNIQUES AND TRANSLATION QUALITY OF NEWS LEADS IN REPUBLIKA'S NEWS ARTICLE

**SITI HUSNA RAIHANA**  
**2208411011**

**STUDY PROGRAM OF ENGLISH FOR BUSINESS AND  
PROFESSIONAL COMMUNICATION  
DEPARTMENT OF BUSINESS ADMINISTRATION  
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA**

**2025**



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## STATEMENT OF APPROVAL

### STATEMENT OF APPROVAL

- |                        |                                                                                                                                |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. Title               | : Analysis of Translation Techniques and Translation Quality of News Leads in Republika's News Articles.                       |
| b. Compiler            | :                                                                                                                              |
| 1) Name                | : Siti Husna Raihana                                                                                                           |
| 2) Student ID Number   | : 2208411011                                                                                                                   |
| c. Study Program       | : D4 English for Business and Professional Communication (BISPRO)                                                              |
| d. Major               | : Business Administration                                                                                                      |
| e. Time of Activities  | : 24 July - 24 October 2025                                                                                                    |
| f. Place of Activities | : Jl. KH Abdullah Syafei No.30 3, RT.4/RW.6, Bukit Duri, Kec. Tebet, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 12840 |

PNJ Advisor

Dr. Drs. Supriatnoko, M.Hum.  
NIP. 196201291988111001

Depok, 08 December 2025

Company Supervisor

Teguh Firmansyah  
NIP. 1081174

Approved by,  
Head of BISPRO Study Program

Farizka Humolungo, S.Pd., M.A.  
NIP. 199103022023212402



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## PREFACE

All praise and gratitude to God Almighty, by His grace and blessing that the author is able to complete this Internship report. This report is written as part of the requirements to obtain a Bachelor's degree. Author realized that, without the help and guidance from many parties, from the author's college years until the writing of this internship report, it would have been very difficult for the author to complete it. Therefore, author would like to express her gratitude to all parties, as follows:

- a. Farizka Humolongo, S.Pd., M.A, as the Coordinator of English for Business and Professional Communication study program;
- b. Dr. Drs. Supriatnoko, M.Hum., as the supervising lecture who has willing to spend his time and effort to guide author in preparing this internship report;
- c. Teguh Firmansyah dan Qommarria Rostanti as the mentor from Republika, who have provided significant assistance in obtaining the data needed by the author;
- d. Republika, as the company that has accepted the author to do internship;
- e. Parents and families who have provided moral and financial support;
- f. Friends who have greatly help author in completing this Internship report;

The author hopes that God Almighty will give His grace to repay the kindness to all parties who have been helping the author. Hopefully this report is beneficial to the advancement of knowledge.

Depok, 05 December 2025

Siti Husna Raihana



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

**TABLE OF CONTENTS**

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>STATEMENT OF APPROVAL .....</b>         | <b>2</b>  |
| <b>PREFACE .....</b>                       | <b>3</b>  |
| <b>TABLE OF CONTENTS.....</b>              | <b>4</b>  |
| <b>TABLE LIST .....</b>                    | <b>1</b>  |
| <b>CHAPTER 1 INTRODUCTION .....</b>        | <b>2</b>  |
| 1.1 Background.....                        | 2         |
| 1.2 Scope of Activites .....               | 3         |
| 1.3 Time and Place of Activities.....      | 4         |
| 1.4 Purpose and Benefits .....             | 4         |
| 1.4.1 Purpose.....                         | 4         |
| 1.4.2 Benefits .....                       | 4         |
| <b>CHAPTER II LITERATURE REVIEW .....</b>  | <b>6</b>  |
| 2.1 Definition of Translation .....        | 6         |
| 2.1.1 Translation Techniques.....          | 6         |
| 2.1.2 Translation Quality .....            | 10        |
| 2.2 News .....                             | 12        |
| 2.2.1 News Structure.....                  | 13        |
| 2.2.2 News Lead .....                      | 13        |
| <b>CHAPTER III RESULTS .....</b>           | <b>15</b> |
| 3.1 Internship Unit .....                  | 15        |
| 3.2 Internship Overview .....              | 16        |
| 3.3 Translation Process Overview .....     | 17        |
| 3.4 Identification of Task Obstacles ..... | 27        |
| 3.4.1 Task Obstacles .....                 | 27        |
| 3.4.2 Methods of Handling Obstacles.....   | 28        |
| <b>CHAPTER IV CLOSING .....</b>            | <b>29</b> |
| 4.1 Conclusion .....                       | 29        |
| 4.2 Suggestions .....                      | 30        |
| <b>REFERENCES.....</b>                     | <b>31</b> |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

|                |    |
|----------------|----|
| APPENDIX ..... | 32 |
|----------------|----|



### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

**TABLE LIST**

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Table 2.1 Translation Quality: Accuracy Aspect .....      | 10 |
| Table 2.2 Translation Quality: Acceptability Aspect ..... | 11 |
| Table 2.3 Translation Quality: Readability Aspect .....   | 12 |
| Table 3.1 Division Structure of Republika .....           | 16 |
| Table 3.2 Internship Activity Description .....           | 16 |
| Table 3.3 Percentage of Translation Techniques .....      | 19 |
| Table 3.4 Translation Quality Percentage .....            | 25 |





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## CHAPTER 1 INTRODUCTION

### 1.1 Background

Internship is a form of professional education that collaborates theoretical learning from campus with skill development through direct work experience in the industry (Wibowo & Nugroho, 2021). Internship is a program organized by higher education institutions to enable students to apply the knowledge and skills acquired on campus to real working environments. Through this activity, students gain first-hand experience in implementing academic knowledge under actual workplace conditions, allowing them to understand both the challenges and dynamics of the professional world. In addition, students are trained to build professional relationships, expand their networks, and become familiar with the work ethic and culture that prevail in industrial settings.

As a vocational higher education institution, Politeknik Negeri Jakarta (PNJ) emphasizes the importance of balancing theory and practice. One manifestation of this commitment is the requirement for all students to undertake internship as part of the curriculum and as a requirement for graduation. Internship serves as an effective means of bridging the academic world and the professional workplace, while also helping students develop technical skills, communication abilities, and professional ethics. Specifically, in the English for Business and Professional Communication Study Program, internship is mandatory so that students can apply the knowledge they have learned to real work situations. Through this program, students are expected to gain insights, experience, and professional connections that are beneficial for their future career development.

Based on this background, the writer was given the opportunity to do an internship at Republika, a mass media institution that operates an online news portal, Republika.co.id. Republika provides information through various features based on digital media communication. During the PKL program, the writer focused on



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

translating journalistic texts, particularly news articles. The writer also had the opportunity to understand the news writing process and to participate in direct news coverage. This activity served as an appropriate platform to apply the knowledge gained in the English for Business and Professional Communication (BISPRO) Study Program, especially in the field of journalistic translation, as well as to develop skills in producing translations that meet the aspects of accuracy, acceptability, and readability (Nababan et al., 2012).

This report is written as a form of academic accountability for the implementation of internship, covering the processes, experiences, and outcomes of the writer's internship at Republika. During the internship, the writer was responsible for conducting direct news coverage to produce news articles, translating news articles from English into Indonesian, and writing news articles based on international sources. This report focuses on the application of translation techniques in the field of journalism, particularly in the news lead section, and their relevance to the competencies acquired during academic study. Through this report, it is expected that readers will gain an understanding of the activities carried out and the contributions made, as well as an overview of the application of translation studies in the journalistic field and its relevance to the competencies developed throughout the undergraduate program.

## 1.2 Scope of Activities

During the writer's internship at Republika, the writer was assigned the following tasks:

1. Conducting direct news coverage to produce news articles.
2. Translating news article from English into Indonesian.
3. Writing news article based on international sources.



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

### 1.3 Time and Place of Activities

The time and place of the author's internship are as follows:

Company : Republika  
Address : Jl. KH Abdullah Syafei No.30 3, RT.4/RW.6, Bukit Duri,  
Kec. Tebet, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota  
Jakarta 12840  
Date : Juli - Oktober 2025  
Cite : Republika.co.id

### 1.4 Purpose and Benefits

#### 1.4.1 Purpose

General Purpose: The general purpose of this internship is to fulfill assignments in the editorial division as a reporter, where the writer is responsible for conducting coverage of various events. After the coverage process, the writer is required to write news articles based on the events covered. In addition, the writer is also assigned to write articles based on international news sources and to translate international articles into Indonesian. According to *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (KBBI), *meliput* refers to the process of producing news about an event.

Specific Purpose: The specific purposes of writing this internship activity report are to analyze translation techniques in journalistic texts, particularly the news lead section of news articles, and to analyze translation quality in terms of accuracy, acceptability, and readability. Furthermore, this report is written to fulfill the semester 7 credit requirements and as a graduation requirement for students of the English for Business and Professional Communication Study Program.

#### 1.4.2 Benefits

The usefulness of writing this internship activity report for the writer is to serve as an evaluation of the work experience that has been carried out and to review the translation process, particularly the translation techniques applied in news articles and the quality of the translations. Meanwhile, for readers, this report aims to



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

broaden theoretical insight into the application of translation techniques in journalistic texts, especially in the news lead section. In addition, this report provides a practical overview of work experience in the media industry, particularly in the translation of news articles.





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## CHAPTER IV CLOSING

### 4.1 Conclusion

During the internship at Republika, the writer gained valuable experience in applying the knowledge acquired during academic studies, particularly in the field of journalistic translation. Through this program, the writer was not only responsible for translating news articles from English into Indonesian but was also involved in the news writing process and direct news coverage. This experience provided a real understanding of the workflow of professional journalists.

In the process of translating news articles, the writer followed a systematic workflow, starting from searching for credible international news sources to producing translations that were communicative and in line with Republika's writing style. The writer used sources from various international news agencies, such as Anadolu, Yonhap, IRNA, QNA, AP News, BBC, Al Jazeera, The Times of Israel, Mehr, Colombia Reports, SANA, and WAFA, as well as utilizing social media as additional sources of information. Each text was translated by paying close attention to context, structure, and Indonesian language conventions.

In analyzing the translation process, the writer identified 29 instances of translation techniques consisting of six types based on the theory proposed by Molina and Albir (2002), namely transposition, reduction, amplification, modulation, adaptation, and pure borrowing. In addition, translation quality was assessed using Nababan's theory, which covers the aspects of accuracy, acceptability, and readability. All data showed good results and met the required quality standards. This indicates that translation techniques and principles were applied appropriately throughout the internship process.

Nevertheless, the writer also faced several challenges, such as difficulties in finding appropriate equivalents for unfamiliar terms, especially in political and legal-



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

themed articles, as well as challenges in conducting direct news coverage. To overcome these obstacles, the writer conducted additional research using dictionaries and similar articles and consulted with the supervisor. These efforts helped the writer improve skills in translating journalistic texts and adapt to the demands of working in the media field. Overall, this internship made a significant contribution to the development of the writer's competence as a prospective translator and professional communication practitioner.

#### **4.2 Suggestions**

Based on the implementation of the internship program, the writer offers several suggestions for BISPRO students and the company.

##### **1. Suggestions for BISPRO Students**

Students are encouraged to read news articles frequently, both in Indonesian and English. Extensive reading will help students become familiar with commonly used terms in news articles. This practice can facilitate the translation process and improve understanding of appropriate journalistic writing styles.

##### **2. Suggestion for Republika**

The writer suggests that Republika develop a glossary of specific terms to ensure more consistent, accurate, and context-appropriate translations. Such a glossary would also simplify the translation process and assist interns in maintaining consistency in terminology usage.



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

**REFERENCES**

- Al-Fandi, H. (2021). *PENGANTAR JURNALISTIK* (1st ed.). Yogyakarta: Bildung.
- Catford, J. C. (1965). *A linguistic theory of translation: An essay in applied linguistics*. Oxford University Press.  
[https://books.google.com/books/about/A\\_Linguistic\\_Theory\\_of\\_Translation.html?id=aMFrAAAAIAAJ](https://books.google.com/books/about/A_Linguistic_Theory_of_Translation.html?id=aMFrAAAAIAAJ)
- Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI). (Online). <https://kbbi.web.id/meliput>.
- Kustadi Suhandang. (2016). *Pengantar Jurnalistik; Seputar Organisasi, Produk Dan Kode Etik*. Bandung: Nuansa Cendekia.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta: journal des traducteurs/Meta: Translators' Journal*, 47(4), 498-512.
- Nababan, M. R., Nuraeni, A., & Sumardiono. (2012). Pengembangan model penilaian kualitas terjemahan. *Jurnal Kajian Linguistik dan Sastra*, 24(1), 39–57. <https://jurnal.uns.ac.id/pjl/article/view/1074>
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. Hertfordshire, United Kingdom: Prentice Hall International.
- Wibowo, A., & Nugroho, B. S. (2021). PENGARUH MOTIVASI KERJA DAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN TERHADAP KESIAPAN KERJA MAHASISWA STMIK SINAR NUSANTARA SURAKARTA. *JURNAL ILMIAH EDUNOMIKA*, 5(02), 881. <https://doi.org/10.29040/jie.v5i2.2695>



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

APPENDIX

1. Table of Data Analysis of Translation Techniques and Translation Quality

| No. | SL                                                                                                                                 | TL                                                                                                                                                                        | Quality |   |   | Technique               |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|---|-------------------------|
|     |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                           | A       | A | R |                         |
| 1.  | Iraq said Monday that it will not allow any use of <b>Iraqi territory or airspace</b> to threaten Iran or any neighboring country. | Irak menyatakan secara tegas bahwa negaranya tidak akan mengizinkan <b>penggunaan wilayah atau ruang udara mereka</b> untuk mengancam Iran atau negara tetangga mana pun. | 3       | 3 | 3 | Transposition Technique |
| 2.  | Iraq said Monday that it will not allow any use of Iraqi territory or airspace to threaten Iran or any neighboring country.        | Irak menyatakan <b>secara tegas</b> bahwa negaranya tidak akan mengizinkan penggunaan wilayah atau ruang udara mereka untuk mengancam Iran atau negara tetangga mana pun. |         |   |   | Amplification Technique |
| 3.  | Iraq said Monday that <b>it will not allow</b> any use of Iraqi territory or airspace to threaten Iran or                          | Irak menyatakan secara tegas bahwa <b>negaranya tidak akan mengizinkan</b> penggunaan wilayah atau ruang udara                                                            | 3       | 3 | 3 | Modulation Technique    |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|    |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |                      |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------|
|    | any neighboring country.                                                                                                                                                                                               | mereka untuk mengancam Iran atau negara tetangga mana pun.                                                                                                                                                                                                                |   |   |   |                      |
| 4. | Iraq said <b>Monday</b> that it will not allow any use of Iraqi territory or airspace to threaten Iran or any neighboring country.                                                                                     | Irak menyatakan secara tegas bahwa negaranya tidak akan mengizinkan penggunaan wilayah atau ruang udara mereka untuk mengancam Iran atau negara tetangga mana pun.                                                                                                        | 3 | 3 | 3 | Reduction Technique  |
| 5. | Hamas is intensifying its security campaign against armed gangs and militias in Gaza that collaborate with the Israeli military, <b>officials say</b> , aiming to restore full control and stability across the strip. | Hamas <b>dikabarkan</b> tengah memperketat operasi keamanannya terhadap geng dan milisi bersenjata di Gaza yang bekerja sama dengan militer Israel. Langkah ini bertujuan untuk memulihkan kendali penuh serta menegaskan kembali stabilitas di seluruh wilayah tersebut. | 3 | 3 | 3 | Modulation Technique |



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|    |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |   |   |                         |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
| 6. | <p><b> Hamas is intensifying its security campaign</b></p> <p>against armed gangs and militias in Gaza that collaborate with the Israeli military, officials say, aiming to restore full control and stability across the strip.</p> | <p><b> Hamas dikabarkan tengah memperketat operasi keamanannya</b></p> <p>terhadap geng dan milisi bersenjata di Gaza yang bekerja sama dengan militer Israel. Langkah ini bertujuan untuk memulihkan kendali penuh serta menegakkan kembali stabilitas di seluruh wilayah tersebut.</p> | 3 | 3 | 3 | Transposition Technique |
| 7. | <p> Hamas is intensifying its security campaign against armed gangs and militias in Gaza that collaborate with the Israeli military, officials say, aiming to restore full control and stability <b>across the strip.</b></p>        | <p> Hamas dikabarkan tengah memperketat operasi keamanannya terhadap geng dan milisi bersenjata di Gaza yang bekerja sama dengan militer Israel. Langkah ini bertujuan untuk memulihkan kendali penuh serta menegakkan</p>                                                               | 3 | 3 | 3 | Reduction Technique     |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|    |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |   |   |                         |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                      | kembali stabilitas <b>di seluruh wilayah tersebut.</b>                                                                                                                                                                                                                              |   |   |   |                         |
| 8. | Pakistan's Defence Minister Khawaja Muhammad Asif has said that his country's fragile ceasefire agreement with Afghanistan depends on whether the latter reins in armed groups attacking across their shared border. | 1) Menteri Pertahanan Pakistan Khawaja Muhammad Asif mengatakan bahwa gencatan senjata antara Pakistan dan Afghanistan masih rapuh. 2) Ia menegaskan, keberlanjutan kesepakatan itu bergantung pada upaya Afghanistan menindak kelompok bersenjata yang menyerang lewat perbatasan. | 3 | 3 | 3 | Transposition Technique |
| 9. | Pakistan's Defence Minister Khawaja Muhammad Asif has said that his country's fragile ceasefire agreement with Afghanistan depends on whether the latter <b>reins in</b>                                             | Menteri Pertahanan Pakistan Khawaja Muhammad Asif mengatakan bahwa gencatan senjata antara Pakistan dan Afghanistan masih rapuh. Ia menegaskan,                                                                                                                                     | 3 | 3 | 3 | Modulation Technique    |



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |   |   |                            |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------------|
|     | <p><b>armed groups</b><br/>attacking across their<br/>shared border.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>keberlanjutan<br/>kesepakatan itu<br/>bergantung pada<br/>upaya Afghanistan<br/><b>menindak<br/>kelompok<br/>bersenjata</b> yang<br/>menyerang lewat<br/>perbatasan.</p>                                                                                                                                                       |   |   |   |                            |
| 10. | <p><b>Tzachi Hanegbi's<br/>tenure as National<br/>Security Council<br/>head ended after<br/>Prime Minister<br/>Benjamin<br/>Netanyahu<br/>informed him he<br/>would be<br/>appointing a new<br/>council head,</b><br/>Hanegbi said in a<br/>statement on<br/>Tuesday.</p> <p>Netanyahu<br/>announced that he<br/>would appoint the<br/>deputy head of the<br/>National Security</p> | <p><b>Perdana Menteri<br/>Israel Benjamin<br/>Netanyahu<br/>memberhentikan<br/>Tzachi Hanegbi<br/>dari jabatannya<br/>sebagai Kepala<br/>Dewan Keamanan<br/>Nasional.</b><br/>Netanyahu<br/>menunjuk Wakil<br/>Kepala Dewan<br/>Keamanan<br/>Nasional, Gil Reich,<br/>sebagai pelaksana<br/>tugas kepala dewan<br/>yang baru.</p> | 3 | 3 | 3 | Transposition<br>Technique |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |   |   |                          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--------------------------|
|     | Council, Gil Reich, to its acting head.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |   |   |                          |
| 11. | <p><b>Tzachi Hanegbi's tenure as National Security Council head ended after Prime Minister Benjamin Netanyahu informed him he would be appointing a new council head, Hanegbi said in a statement on Tuesday.</b></p> <p>Netanyahu announced that he would appoint the deputy head of the National Security Council, Gil Reich, to its acting head.</p> | <p>Perdana Menteri Israel Benjamin Netanyahu <b>memberhentikan</b> Tzachi Hanegbi dari jabatannya sebagai Kepala Dewan Keamanan Nasional. Netanyahu menunjuk Wakil Kepala Dewan Keamanan Nasional, Gil Reich, sebagai pelaksana tugas kepala dewan yang baru.</p> | 3 | 3 | 3 | Modulation Technique     |
| 12. | <p>Tzachi Hanegbi's tenure as National Security Council head ended after Prime Minister <b>Benjamin Netanyahu</b> informed him he</p>                                                                                                                                                                                                                   | <p>Perdana Menteri Israel <b>Benjamin Netanyahu</b> <b>memberhentikan</b> Tzachi Hanegbi dari jabatannya sebagai Kepala Dewan Keamanan</p>                                                                                                                        | 3 | 3 | 3 | Pure Borrowing Technique |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |                     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|---------------------|
|     | <p>would be appointing a new council head, Hanegbi said in a statement on Tuesday.</p> <p>Netanyahu announced that he would appoint the deputy head of the National Security Council, <b>Gil Reich</b>, to its acting head.</p>                                                               | <p>Nasional.</p> <p>Netanyahu menunjuk Wakil Kepala Dewan Keamanan Nasional, <b>Gil Reich</b>, sebagai pelaksana tugas kepala dewan yang baru.</p>                                                                                                                       |  |  |  |                     |
| 13. | <p>Tzachi Hanegbi's tenure as National Security Council head ended after Prime Minister Benjamin Netanyahu informed him he would be appointing a new council head, <b>Hanegbi said in a statement on Tuesday.</b></p> <p>Netanyahu announced that he would appoint the deputy head of the</p> | <p>Perdana Menteri Israel Benjamin Netanyahu memberhentikan Tzachi Hanegbi dari jabatannya sebagai Kepala Dewan Keamanan Nasional.</p> <p>Netanyahu menunjuk Wakil Kepala Dewan Keamanan Nasional, <b>Gil Reich</b>, sebagai pelaksana tugas kepala dewan yang baru.</p> |  |  |  | Reduction Technique |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                   |   |   |   |                         |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
|     | National Security Council, Gil Reich, to its acting head.                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                   |   |   |   |                         |
| 14. | The United States will slash assistance to <b>Colombia because its leader, Gustavo Petro, “does nothing to stop” drug production,</b> President Donald Trump said Sunday, escalating the friction between Washington and one of its closest allies in Latin America. | Amerika Serikat akan memangkas bantuan untuk Kolombia karena <b>Presiden Gustavo Petro, dinilai tidak berupaya menghentikan produksi narkoba.</b> | 3 | 3 | 3 | Transposition Technique |
| 15. | The United States will slash assistance to Colombia because its leader, Gustavo Petro, <b>“does nothing to stop” drug production,</b> President Donald Trump said Sunday, escalating the friction between Washington and one                                         | Amerika Serikat akan memangkas bantuan untuk Kolombia karena <b>Presiden Gustavo Petro, dinilai tidak berupaya menghentikan produksi narkoba.</b> | 3 | 3 | 3 | Modulation Technique    |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                         |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
|     | of its closest allies in Latin America.                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                         |
| 16. | The United States will slash assistance to Colombia because its leader, Gustavo Petro, “does nothing to stop” drug production, <b>President Donald Trump said Sunday, escalating the friction between Washington and one of its closest allies in Latin America.</b> | Amerika Serikat akan memangkas bantuan untuk Kolombia karena Presiden Gustavo Petro, dinilai tidak berupaya menghentikan produksi narkoba.                                                                           | 3 | 3 | 3 | Reduction Technique     |
| 17. | <b>An Israeli court</b> extended the detention of Gaza hospital director Hussam Abu Safiya, 52, for six months, a Palestinian human rights center said Thursday.                                                                                                     | 1) Pengadilan Israel memperpanjang masa penahanan direktur rumah sakit Gaza, Hussam Abu Safiya (52), selama enam bulan. 2) Keputusan ini disampaikan oleh pusat hak asasi manusia Palestina pada Kamis (16/10/2025). | 3 | 3 | 3 | Transposition Technique |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                             |   |   |   |                         |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
| 18. | An Israeli court extended the detention of Gaza hospital director Hussam Abu Safiya, 52, for six months, a Palestinian human rights center said <b>Thursday.</b>                                                                                                               | Pengadilan Israel memperpanjang masa penahanan direktur rumah sakit Gaza, Hussam Abu Safiya (52), selama enam bulan. Keputusan ini disampaikan oleh pusat hak asasi manusia Palestina <b>pada Kamis (16/10/2025).</b>                                       | 3 | 3 | 3 | Amplification Technique |
| 19. | Gaza's Ministry of Health says it has received the remains of 45 Palestinians who were held in Israeli custody via the International Committee of the Red Cross, <b>bringing the total number of bodies returned to 90 as part of a United States-brokered ceasefire deal.</b> | Kementerian Kesehatan Gaza mengatakan bahwa mereka telah menerima 45 jenazah Palestina yang sebelumnya ditahan oleh Israel melalui Komite Internasional Palang Merah (ICRC). Tim forensik menggambarkan kondisi jenazah yang diterima sangat mengawatirkan, | 3 | 3 | 3 | Reduction Technique     |



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |   |   |                         |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
|     | Medical teams are continuing to examine, document and prepare the bodies for delivery to families “ <b>in line with approved medical procedures and protocols</b> ”, the Health Ministry said in a statement on Wednesday.                                                                                                       | menunjukkan tanda-tanda kekerasan fisik.                                                                                                                                                                                                                                       |   |   |   |                         |
| 20. | Gaza’s Ministry of Health says it has received the remains of 45 Palestinians who were held in Israeli custody via the International Committee of the Red Cross, bringing the total number of bodies returned to 90 as part of a United States-brokered ceasefire deal.<br><br>Medical teams are continuing to examine, document | Kementerian Kesehatan Gaza mengatakan bahwa mereka telah menerima 45 jenazah Palestina yang sebelumnya ditahan oleh Israel melalui Komite Internasional Palang Merah (ICRC). <b>Tim forensik menggambarkan kondisi jenazah yang diterima sangat mengawatirkan, menunjukkan</b> | 3 | 3 | 3 | Amplification Technique |



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |   |   |                      |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------|
|     | and prepare the bodies for delivery to families “in line with approved medical procedures and protocols”, the Health Ministry said in a statement on Wednesday.                                                                                                                                                                                                                                         | <b>tanda-tanda kekerasan fisik.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |   |   |                      |
| 21. | <p>Gaza’s Ministry of Health says it has received the remains of 45 Palestinians who were held in Israeli custody via the <b>International Committee of the Red Cross</b>, bringing the total number of bodies returned to 90 as part of a United States-brokered ceasefire deal.</p> <p>Medical teams are continuing to examine, document and prepare the bodies for delivery to families “in line</p> | <p>Kementerian Kesehatan Gaza mengatakan bahwa mereka telah menerima 45 jenazah Palestina yang sebelumnya ditahan oleh Israel melalui <b>Komite Internasional Palang Merah (ICRC)</b>. Tim forensik menggambarkan kondisi jenazah yang diterima sangat mengawatirkan, menunjukkan tanda-tanda kekerasan fisik.</p> | 3 | 3 | 3 | Adaptation Technique |



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |                         |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
|     | with approved medical procedures and protocols”, the Health Ministry said in a statement on Wednesday.                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |                         |
| 22. | <b>Noting that rebuilding Gaza will not be an easy task,</b> Türkiye's President Recep Tayyip Erdogan said on Friday that Ankara will "take this step together with the Gulf countries." | <b>Presiden Turki Recep Tayyip Erdogan menyatakan bahwa upaya membangun kembali Gaza tidak akan menjadi tugas mudah.</b> Namun, ia menegaskan bahwa Ankara akan mengambil langkah ini bersama dengan negara-negara Teluk. | 3 | 3 | 3 | Transposition Technique |
| 23. | Noting that rebuilding Gaza will not be an easy task, Türkiye's President Recep Tayyip Erdogan <b>said on Friday</b> that Ankara will "take this step                                    | Presiden Turki Recep Tayyip Erdogan menyatakan bahwa upaya membangun kembali Gaza tidak akan menjadi tugas mudah. Namun, <b>ia</b>                                                                                        | 3 | 3 | 3 | Amplification Technique |



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |                     |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---------------------|
|     | together with the Gulf countries."                                                                                                                                                       | <b>menegaskan bahwa</b> Ankara akan mengambil langkah ini bersama dengan negara-negara Teluk.                                                                                                                             |   |   |   |                     |
| 24. | Noting that rebuilding Gaza will not be an easy task, Türkiye's President Recep Tayyip Erdogan <b>said on Friday</b> that Ankara will "take this step together with the Gulf countries." | Presiden Turki Recep Tayyip Erdogan <b>menyatakan bahwa</b> upaya membangun kembali Gaza tidak akan menjadi tugas mudah. Namun, ia menegaskan bahwa Ankara akan mengambil langkah ini bersama dengan negara-negara Teluk. | 3 | 3 | 3 | Reduction Technique |
| 25. | Israel's far-right Finance Minister Bezalel Smotrich retracted insulting comments he made <b>on Thursday</b> against Saudi Arabia.<br><br>"My statement about Saudi Arabia was           | Menteri Keuangan Israel dari kelompok sayap kanan ekstrem, Bezalel Smotrich, mencabut pernyataannya yang menghina Arab Saudi. Ia mengakui bahwa komentarnya tidak pantas dan                                              | 3 | 3 | 3 | Reduction Technique |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                  |   |   |   |                         |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
|     | definitely unsuccessful, and I regret the offense it caused,” the extremist minister said <b>on his account on US social media company X.</b>                                                                                                                                                                  | menyesalkan dampak negatif yang ditimbulkan.                                                                                                                                                                                     |   |   |   |                         |
| 26. | Israel’s far-right Finance Minister Bezalel Smotrich retracted insulting comments he made on Thursday against Saudi Arabia.<br><br>"My statement about Saudi Arabia was definitely unsuccessful, and I regret the offense it caused,” the extremist minister said on his account on US social media company X. | Menteri Keuangan Israel dari kelompok sayap kanan ekstrem, Bezalel Smotrich, mencabut pernyataannya yang menghina Arab Saudi. <b>Ia mengakui bahwa komentarnya tidak pantas dan menyesalkan dampak negatif yang ditimbulkan.</b> | 3 | 3 | 3 | Transposition Technique |
| 27. | Dubai: Saudi Arabia is developing a \$7 billion high-speed rail project linking                                                                                                                                                                                                                                | Arab Saudi sedang mengembangkan proyek jalur kereta cepat senilai 7                                                                                                                                                              | 3 | 3 | 3 | Amplification Technique |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |                         |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------------------------|
|     | the Red Sea to the Arabian Gulf, a transformative initiative aimed at connecting the Kingdom's major cities and redefining the future of transport and trade across the Arabian Peninsula, Okaz Arabic daily reported.                                                                                 | miliar dolar AS<br><b>atau sekitar Rp116,3 triliun (kurs Rp 16.626 per dolar AS).</b><br>Kereta cepat ini nantinya akan menghubungkan Laut Merah dengan Teluk Arab.                                                                     |   |   |   |                         |
| 28. | Dubai: Saudi Arabia is developing a \$7 billion high-speed rail project linking the Red Sea to the Arabian Gulf, a transformative initiative aimed at connecting the Kingdom's major cities and redefining the future of transport and trade across the Arabian Peninsula, Okaz Arabic daily reported. | 1) Arab Saudi sedang mengembangkan proyek jalur kereta cepat senilai 7 miliar dolar AS atau sekitar Rp116,3 triliun (kurs Rp 16.626 per dolar AS).<br><br>2) Kereta cepat ini nantinya akan menghubungkan Laut Merah dengan Teluk Arab. | 3 | 3 | 3 | Transposition Technique |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------|
| 29. | Dubai: Saudi Arabia is developing a \$7 billion high-speed rail project linking the Red Sea to the Arabian Gulf, a transformative initiative aimed at connecting the Kingdom's major cities and redefining the future of transport and trade across the Arabian Peninsula, Okaz Arabic daily reported. | 1) Arab Saudi sedang mengembangkan proyek jalur kereta cepat senilai 7 miliar dolar AS atau sekitar Rp116,3 triliun (kurs Rp 16.626 per dolar AS).<br><br>2) Kereta cepat ini nantinya akan menghubungkan Laut Merah dengan Teluk Arab. | 3 | 3 | 3 | Adaptation Technique |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------|



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

2. Data Sources

| SL                                                                                                                                                                                                             | TL                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Iraq said Monday that it will not allow any use of Iraqi territory or airspace to threaten Iran or any neighboring country.                                                                                    | Irak menyatakan secara tegas bahwa negaranya tidak akan mengizinkan penggunaan wilayah atau ruang udara mereka untuk mengancam Iran atau negara tetangga mana pun.                                                                                                 |
| Hamas is intensifying its security campaign against armed gangs and militias in Gaza that collaborate with the Israeli military, officials say, aiming to restore full control and stability across the strip. | Hamas dikabarkan tengah memperketat operasi keamanannya terhadap geng dan milisi bersenjata di Gaza yang bekerja sama dengan militer Israel. Langkah ini bertujuan untuk memulihkan kendali penuh serta menegakkan kembali stabilitas di seluruh wilayah tersebut. |
| Tzachi Hanegbi's tenure as National Security Council head ended after Prime Minister Benjamin Netanyahu informed him he would be appointing a new council head, Hanegbi said in a statement on Tuesday.        | Perdana Menteri Israel Benjamin Netanyahu memberhentikan Tzachi Hanegbi dari jabatannya sebagai Kepala Dewan Keamanan Nasional. Netanyahu menunjuk Wakil Kepala Dewan Keamanan Nasional, Gil Reich, sebagai pelaksana tugas kepala dewan yang baru.                |
| Netanyahu announced that he would appoint the deputy head of the National Security Council, Gil Reich, to its acting head.                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| The United States will slash assistance to Colombia because its leader, Gustavo Petro, "does nothing to stop" drug production, President Donald                                                                | Amerika Serikat akan memangkas bantuan untuk Kolombia karena Presiden Gustavo Petro, dinilai tidak                                                                                                                                                                 |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trump said Sunday, escalating the friction between Washington and one of its closest allies in Latin America.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | berupaya menghentikan produksi narkoba.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Gaza's Ministry of Health says it has received the remains of 45 Palestinians who were held in Israeli custody via the International Committee of the Red Cross, bringing the total number of bodies returned to 90 as part of a United States-brokered ceasefire deal.</p> <p>Medical teams are continuing to examine, document and prepare the bodies for delivery to families "in line with approved medical procedures and protocols", the Health Ministry said in a statement on Wednesday.</p> | Kementerian Kesehatan Gaza mengatakan bahwa mereka telah menerima 45 jenazah Palestina yang sebelumnya ditahan oleh Israel melalui Komite Internasional Palang Merah (ICRC). Tim forensik menggambarkan kondisi jenazah yang diterima sangat mengkhawatirkan, menunjukkan tanda-tanda kekerasan fisik. |
| Noting that rebuilding Gaza will not be an easy task, Türkiye's President Recep Tayyip Erdogan said on Friday that Ankara will "take this step together with the Gulf countries."                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Presiden Turki Recep Tayyip Erdogan menyatakan bahwa upaya membangun kembali Gaza tidak akan menjadi tugas mudah. Namun, ia menegaskan bahwa Ankara akan mengambil langkah ini bersama dengan negara-negara Teluk.                                                                                     |
| Israel's far-right Finance Minister Bezalel Smotrich retracted insulting comments he made on Thursday against Saudi Arabia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Menteri Keuangan Israel dari kelompok sayap kanan ekstrem, Bezalel Smotrich, mencabut pernyataannya yang menghina Arab Saudi. Ia mengakui bahwa                                                                                                                                                        |

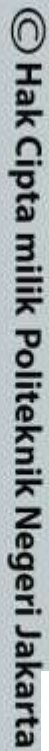


## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "My statement about Saudi Arabia was definitely unsuccessful, and I regret the offense it caused," the extremist minister said on his account on US social media company X.                                                                                                                            | komentarnya tidak pantas dan menyesalkan dampak negatif yang ditimbulkan.                                                                                                                                                                                                     |
| An Israeli court extended the detention of Gaza hospital director Hussam Abu Safiya, 52, for six months, a Palestinian human rights center said Thursday.                                                                                                                                              | Pengadilan Israel memperpanjang masa penahanan direktur rumah sakit Gaza, Hussam Abu Safiya (52), selama enam bulan. Keputusan ini disampaikan oleh pusat hak asasi manusia Palestina pada Kamis (16/10/2025).                                                                |
| Dubai: Saudi Arabia is developing a \$7 billion high-speed rail project linking the Red Sea to the Arabian Gulf, a transformative initiative aimed at connecting the Kingdom's major cities and redefining the future of transport and trade across the Arabian Peninsula, Okaz Arabic daily reported. | Arab Saudi sedang mengembangkan proyek jalur kereta cepat senilai 7 miliar dolar AS atau sekitar Rp116,3 triliun (kurs Rp 16.626 per dolar AS). Kereta cepat ini nantinya akan menghubungkan Laut Merah dengan Teluk Arab.                                                    |
| Pakistan's Defence Minister Khawaja Muhammad Asif has said that his country's fragile ceasefire agreement with Afghanistan depends on whether the latter reins in armed groups attacking across their shared border.                                                                                   | Menteri Pertahanan Pakistan Khawaja Muhammad Asif mengatakan bahwa gencatan senjata antara Pakistan dan Afghanistan masih rapuh. Ia menegaskan, keberlanjutan kesepakatan itu bergantung pada upaya Afghanistan menindak kelompok bersenjata yang menyerang lewat perbatasan. |



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Amerika Serikat akan memangkas bantuan untuk Kolombia karena Presiden Gustavo Petro, dinilai tidak berupaya menghentikan produksi narkoba.

### 3. Internship Completion Letter





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### 4. Logbook



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI  
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA

#### ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon  
(021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,  
(021) 7270036 Hunting Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [bumas@pnj.ac.id](mailto:bumas@pnj.ac.id)

#### LOG BOOK BIMBINGAN PKL

(pembimbing Industri)

1. Nama Perusahaan/Industri : Republika
2. Alamat : Jl. KH Abdullah Syafei No.30 3, RT.4/RW.6, Bukit Duri, Kec. Tebet, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 128403.
3. Judul PKL : ANALISIS TEKNIK DAN KUALITAS TERJEMAHAN TERAS BERITA DALAM ARTIKEL BERITA DI MEDIA REPUBLIKA
4. Nama pembimbing industri : Qomarria Rostanti & Teguh Firmansyah

| No. | Hari/Tgl       | Aktivitas yang dilakukan                                                                                                                                            | Tanda tangan |
|-----|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1.  | 24 Juli 2025   | - Melakukan liputan untuk acara <i>press conference &amp; screening</i> film <i>Sihir Pelakor</i><br>- Membuat artikel mengenai film <i>Sihir Pelakor</i>           |              |
| 2.  | 25 Juli 2025   | - Melakukan liputan untuk acara peluncuran produk Wardah<br>- Membuat artikel mengenai acara peluncuran produk Wardah                                               |              |
| 3.  | 28 Juli 2025   | - Melakukan liputan untuk acara <i>press conference &amp; screening</i> film <i>Rangga &amp; Cinta</i><br>- Membuat artikel mengenai film <i>Rangga &amp; Cinta</i> |              |
| 4.  | 29 Juli 2025   | - Melakukan liputan untuk acara <i>press conference &amp; screening</i> film <i>Siapa Dia</i><br>- Membuat artikel mengenai film <i>Siapa Dia</i>                   |              |
| 5.  | 30 Juli 2025   | - Menerjemahkan 4 artikel bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                        |              |
| 6.  | 31 Juli 2025   | - Melakukan liputan untuk acara peluncuran <i>Green Store</i> Kopi Kenangan<br>- Membuat artikel mengenai film <i>Rangga &amp; Cinta</i>                            |              |
| 7.  | 1 Agustus 2025 | - Membuat artikel tentang Musisi meninggalkan spotify<br>- Membuat artikel tentang Justin Timberlake                                                                |              |

#### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



### KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI POLITEKNIK NEGERI JAKARTA ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon  
(021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,  
(021) 7270036 Hunting Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [humas@pnj.ac.id](mailto:humas@pnj.ac.id)

|     |                 |                                                                                                                                                                       |     |
|-----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|     |                 | - Menerjemahkan artikel bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                            |     |
| 8.  | 4 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>press conference</i> Pagelaran Sabang Merauke<br>- Membuat artikel mengenai acara <i>press conference</i> Pagelaran Sabang Merauke | Rin |
| 9.  | 5 Agustus 2025  | - Membuat artikel tentang Royalti Musik                                                                                                                               | Rin |
| 10. | 6 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara perayaan ulang tahun Lavojoy<br>- Membuat artikel mengenai acara perayaan ulang tahun Lavojoy                                         | Rin |
| 11. | 7 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara JICAF<br>- Membuat artikel mengenai acara JICAF                                                                                       | Rin |
| 12. | 8 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>press conference &amp; screening</i> film <i>Materialist</i><br>- Membuat artikel mengenai film <i>Materialist</i>                 | Rin |
| 13. | 9 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara konser Tunggal Ayu Ting Ting<br>- Membuat artikel mengenai acara konser Tunggal Ayu Ting Ting                                         | Rin |
| 14. | 12 Agustus 2025 | - Melakukan liputan untuk acara peluncuran Sukro X JKT48<br>- Membuat artikel mengenai acara peluncuran Sukro X JKT48                                                 | Rin |
| 15. | 13 Agustus 2025 | - Melakukan liputan untuk acara kampanye Mothercare Inklusivitas<br>- Membuat artikel mengenai acara kampanye Mothercare Inklusivitas                                 | Rin |
| 16. | 14 Agustus 2025 | - Melakukan liputan untuk acara Indonesia Shopping Festival<br>- Membuat artikel mengenai acara Indonesia Shopping Festival                                           | Rin |
| 17. | 15 Agustus 2025 | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                   | Rin |
| 18. | 18 Agustus 2025 | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                   | Rin |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



### KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI POLITEKNIK NEGERI JAKARTA ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon  
(021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,  
(021) 7270036 Hunting Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [humas@pnj.ac.id](mailto:humas@pnj.ac.id)

|     |                  |                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|-----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 19. | 19 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara iNova Betadine<br>- Membuat artikel mengenai acara iNova Betadine                                                                                                                                                        |  |
| 20. | 20 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>press conference</i> film <i>Rest Area</i><br>- Membuat artikel mengenai acara <i>press conference</i> film <i>Rest Area</i>                                                                                          |  |
| 21. | 21 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>press screening</i> film <i>Siapa Dia</i><br>- Membuat artikel mengenai film <i>Siapa Dia</i>                                                                                                                         |  |
| 22. | 22 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>press screening</i> film <i>Panji Tengkorak</i><br>- Membuat artikel mengenai film <i>Panji Tengkorak</i>                                                                                                             |  |
| 23. | 23 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>Mr. Potato x Seventeen</i><br>- Membuat artikel mengenai acara <i>Mr. Potato x Seventeen</i>                                                                                                                          |  |
| 24. | 26 Agustus 2025  | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                                                                                      |  |
| 25. | 27 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>press conference</i> Vaksin HPV<br>- Membuat artikel mengenai acara <i>press conference</i> Vaksin HPV                                                                                                                |  |
| 26. | 28 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>Grand Launching</i> Grand Hotel Premium<br>- Membuat artikel mengenai acara <i>Grand Launching</i> Grand Hotel Premium                                                                                                |  |
| 27. | 29 Agustus 2025  | - Melakukan liputan untuk kegiatan aksi unjuk rasa BEM UI<br>- Membuat artikel mengenai kegiatan aksi unjuk rasa BEM UI<br>- Melakukan liputan untuk kegiatan acara <i>Komix Herbal</i><br>- Membuat artikel mengenai kegiatan acara <i>Komix Herbal</i> |  |
| 28. | 1 September 2025 | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                                                                                      |  |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



### KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI POLITEKNIK NEGERI JAKARTA ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon  
(021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,  
(021) 7270036 Hunting Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [humas@pnj.ac.id](mailto:humas@pnj.ac.id)

|     |                   |                                                                                                                                                                  |  |
|-----|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 29. | 2 September 2025  | - Melakukan liputan untuk acara <i>press screening</i> film <i>Conjuring: The Last Rites</i><br>- Membuat artikel mengenai film <i>Conjuring: The Last Rites</i> |  |
| 30. | 3 September 2025  | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                              |  |
| 31. | 4 September 2025  | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                              |  |
| 32. | 8 September 2025  | - Menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia<br>- Menghubungi narasumber untuk membuat artikel                                                |  |
| 33. | 9 September 2025  | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                              |  |
| 34. | 10 September 2025 | - Menerjemahkan 4 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                |  |
| 35. | 11 September 2025 | - Melakukan liputan ke Kementrian Luar Negeri<br>- Membuat artikel mengenai penghormatan terakhir Zetro                                                          |  |
| 36. | 14 September 2025 | - Membuat artikel dan menerjemahkan 4 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                            |  |
| 37. | 15 September 2025 | - Membuat artikel dan menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                            |  |
| 38. | 16 September 2025 | - Melakukan liputan ke Kementrian Luar Negeri<br>- Membuat artikel mengenai acara ALIF<br>- Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia      |  |
| 39. | 17 September 2025 | - Melakukan liputan ke SPBU<br>- Membuat artikel mengenai peristiwa bensin<br>- Menerjemahkan 3 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                  |  |
| 40. | 18 September 2025 | - Melakukan liputan ke Pasar<br>- Membuat artikel mengenai peristiwa naiknya harga ayam                                                                          |  |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



### KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI POLITEKNIK NEGERI JAKARTA ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon  
(021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,  
(021) 7270036 Hunting Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [humas@pnj.ac.id](mailto:humas@pnj.ac.id)

|     |                   |                                                                                                                                          |  |
|-----|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 41. | 19 September 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 42. | 22 September 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 43. | 23 September 2025 | - Melakukan liputan ke SMP<br>- Membuat artikel mengenai program MBG<br>-Menerjemahkan 3 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia |  |
| 44. | 24 September 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 45. | 25 September 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 46. | 26 September 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 47. | 27 September 2025 | - Melakukan liputan untuk acara Gig on The Green<br>- Membuat artikel mengenai acara Gig on The Green                                    |  |
| 48. | 29 September 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 49. | 30 September 2025 | - Membuat artikel dan menerjemahkan artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                      |  |
| 50. | 1 Oktober 2025    | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 51. | 2 Oktober 2025    | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 52. | 3 Oktober 2025    | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 53. | 6 Oktober 2025    | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                         |  |
| 54. | 7 Oktober 2025    | - Melakukan liputan untuk acara Forum Warga Negara                                                                                       |  |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI  
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA

### ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon  
(021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,  
(021) 7270036 Hunting Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [bumas@pnj.ac.id](mailto:bumas@pnj.ac.id)

|     |                 |                                                                                                                                                                                |  |
|-----|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|     |                 | - Membuat artikel mengenai untuk acara Forum Warga Negara                                                                                                                      |  |
| 55. | 8 Oktober 2025  | - Melakukan liputan untuk acara Kedutaan Besar Rusia<br>- Membuat artikel mengenai acara peluncuran buku kedutaan besar Rusia                                                  |  |
| 56. | 9 Oktober 2025  | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 57. | 10 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 58. | 13 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia<br>- Melakukan liputan ke Sekolah Rakyat<br>- Membuat artikel mengenai keberlangsungan program Sekolah Rakyat |  |
| 59. | 14 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 60. | 15 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 61. | 16 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 62. | 17 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 63. | 20 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 64. | 21 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 65. | 22 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 66. | 23 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |
| 67. | 24 Oktober 2025 | -Menerjemahkan 5 artikel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia                                                                                                               |  |



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI  
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA  
ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon  
(021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,  
(021) 7270036 Hunting Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [humas@pnj.ac.id](mailto:humas@pnj.ac.id)

Jakarta, 08 Desember 2025

Supervisor Perusahaan,

Teguh Firmansyah



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### 5. Internship Mentoring Form



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI  
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA  
ADMINISTRASI NIAGA**

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon (021) 7863534,  
7864927, 7864926, 7270042, 7270035

Fax (021) 7270034, (021) 7270036 Hunting

Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: [humas@pnj.ac.id](mailto:humas@pnj.ac.id)

**FORM BIMBINGAN PKL\***  
(DOSEN PEMBIMBING PNJ)

JUDUL PKL: ANALISIS TEKNIK DAN KUALITAS TERJEMAHAN TERAS BERITA  
DALAM ARTIKEL BERITA DI MEDIA REPUBLIKA

| No. | Hari/Tgl                | Materi Bimbingan          | Tanda Tangan |
|-----|-------------------------|---------------------------|--------------|
| 1   | Kamis, 18 September     | Pengantar PKL             |              |
| 2   | Rabu, 29 Oktober        | Bab 1 & bab 2             |              |
| 3   | Rabu, 19 November       | Bab 3                     |              |
| 4   | Jumat, 21 November      | Bab 4                     |              |
| 5   | Jumat, 5 Desember       | Revisi Bab 3 & Bab 4      |              |
| 6   | Selasa, 9 Desember      | Penyempurnaan isi laporan |              |
| 7   | Kamis, 11 Desember 2025 | Finalisasi laporan PKL    |              |

Depok, 11 Desember 2025

Pembimbing,

Dr. Drs. Supriatnoko, M.Hum.  
NIP. 196201291988111001

\*Bimbingan minimal 4 kali

- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



## 6. Evaluation Form

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## REPUBLIKA

### Lembar Penilaian Pembimbing Lapangan

Berdasarkan surat No. 6294/PL3/PK.01.09/2025 mengenai permohonan Job Training Mahasiswa di Republika, sesuai dengan ilmu yang dipelajari, maka berdasarkan hasil pengamatan, analisis serta evaluasi dan kemampuan, kami selaku pembimbing memberikan nilai kepada:

Nama Lengkap : Siti Husna Raihana  
NPM : 2208411011  
Perguruan Tinggi : Politeknik Negeri Jakarta  
Program Studi/Fakultas : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional  
Waktu Pelaksanaan PKL : 24 Juli - 24 Oktober 2025

Dengan kriteria penilaian sebagai berikut:

| NO    | KATEGORI EVALUASI                    | HURUF | ANGKA | KETERANGAN |
|-------|--------------------------------------|-------|-------|------------|
| 1     | Kehadiran                            | A     | 92,5  |            |
| 2     | Kedisiplinan                         | A     | 90    |            |
| 3     | Kerjasama                            | A     | 90    |            |
| 4     | Kemampuan Melaksanakan Tugas         | A     | 87,5  |            |
| 5     | Prakarsa Inisiatif                   | A     | 87,5  |            |
| 6     | Tanggung Jawab                       | A     | 90    |            |
| 7     | Kemampuan Komunikasi dan Sosialisasi | A     | 90    |            |
| 8     | Kemampuan Beradaptasi                | A     | 90    |            |
| TOTAL |                                      | A     | 89,7  |            |

Jakarta, 29 Oktober 2025

  
(Teguh Firmansyah)  
Redaktur Republika Online

  
REPUBLIKA  
(Qommarria Rostanti)  
Redaktur Republika Online

Catatan:

Rentan Nilai: (85 - 100 = A); (75 - 84 = B); (55 - 74 = C); (45 - 54 = D); (0 - 44 = E)